KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

Voorontwerp van wet tot wijziging, wat de uitkerings- en moederschapsverzekering betreft, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Avant-projet de loi modifiant, en ce qui concerne l'assurance indemnités et maternité, la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Hoofdstuk 1 – Inleidende bepaling

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Chapitre 1er – Disposition introductive

Article 1er.

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Hoofdstuk 2 – Uitoefening van een activiteit in het kader van niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid

Art. 2.

In artikel 100, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 maart 2022, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

"Een activiteit in het kader van niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap die wordt gefinancierd via een persoonlijk assistentiebudget overeenkomstig het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap of via een persoonsvolgend budget overeenkomstig het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 25

Chapitre 2 – Exercice d'une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée le premier jour de l'incapacité de travail

Art. 2.

Dans l'article 100, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mars 2022, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

« Une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée qui est financée par un budget d'assistance personnelle conformément au décret de la Communauté flamande du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » ou par un budget qui suit la personne conformément au décret de la Communauté flamande du 25 avril 2014 portant le financement qui suit la personne pour des

april 2014 houdende de persoonsvolgende financiering voor personen met een handicap en tot hervorming van de wijze van financiering van de zorg en ondersteuning voor personen met een handicap en die wordt verricht op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid, wordt echter niet beschouwd als een werkzaamheid, voor zover deze activiteit een loutere voortzetting is van de uitvoering van een overeenkomst die reeds vóór de aanvang van de arbeidsongeschiktheid werd gesloten en effectief is uitgevoerd.".

personnes handicapées et portant réforme du mode de financement des soins et du soutien pour des personnes handicapées, et qui est effectuée le premier jour de l'incapacité de travail, n'est pas considérée comme une activité à condition que l'activité constitue la poursuite pure de l'exécution d'une convention qui avait déjà été conclue et avait déjà été effectivement exécutée avant le début de l'incapacité de travail. ».

Hoofdstuk 3 –Cumulatie van de uitkeringen toegekend door de uitkerings- en moederschapsverzekering met de uitkering "interregionale mobiliteit" en de uitkering "knelpuntberoep"

Chapitre 3 – Cumul des indemnités octroyées par l'assurance indemnités et maternité avec l'allocation « mobilité interrégionale » et l'allocation « métier en pénurie »

Art. 3.

Art. 3.

In artikel 103, § 1, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 februari 2022, wordt de bepaling onder 5° aangevuld met de woorden ", met uitzondering van de uitkering "interregionale mobiliteit" en de uitkering "knelpuntberoep" toegekend krachtens het koninklijk besluit van 24 juni 2022 tot instelling van een aanvullende uitkering voor langdurig werklozen die het werk hervatten in een ander gewest of in een knelpuntberoep".

Dans l'article 103, § 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 28 février 2022, le 5° est complété avec les mots « , à l'exception de l'allocation « mobilité interrégionale » et de l'allocation « métier en pénurie » octroyées en vertu de l'arrêté royal du 24 juin 2022 instituant une allocation supplémentaire pour les chômeurs de longue durée qui reprennent du travail dans une autre région ou dans un métier en pénurie ».

Art. 4.

Art. 4.

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 september 2022.

Le présent chapitre produit ses effets le 1er septembre 2022.

Hoofdstuk 4 – Verzaking aan de jaarlijkse inhaalpremie verschuldigd aan sommige invalide erkende gerechtigden in de uitkeringsverzekering

Chapitre 4 – Renonciation à la prime de rattrapage annuelle due à certains titulaires reconnus invalides dans l'assurance indemnités

Art. 5.

Art. 5.

In artikel 104bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "en de inhaalpremie bedoeld in artikel 98, tweede lid" ingevoegd tussen de woorden "een gerechtigde aan de uitkeringen" en de woorden "die hem worden toegekend".

Dans l'article 104bis de la même loi, inséré par la loi du 22 février 1998, les mots « et à la prime de rattrapage visée à l'article 98, alinéa 2 » sont insérés entre les mots « le titulaire peut renoncer aux indemnités » et les mots « qui lui sont accordées ».

Art. 6.

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2022.

Hoofdstuk 5 – Recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen na de wettelijke pensioenleeftijd

Art. 7.

Artikel 108 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 7 april 2019, wordt vervangen als volgt:

"Art. 108. De uitkeringen worden aan de gerechtigde ontzegd :

1° vanaf de eerste dag van de maand na die waarin hij de pensioenleeftijd bereikt bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Indien de staat van primaire ongeschiktheid bedoeld in artikel 100 op dat ogenblik echter nog geen zes maanden duurt, en onverminderd de bepaling onder 3°, kan hij verder aanspraak maken op uitkeringen voor de nog te lopen voormelde periode van zes maanden.

2° vanaf de eerste dag van de zevende maand van het tijdvak van primaire ongeschiktheid, en onverminderd de bepaling onder 3°, als de aanvang van de staat van primaire ongeschiktheid bedoeld in artikel 100 zich bevindt na de maand waarin hij de in 1° bedoelde leeftijd heeft bereikt, wanneer het gaat om een gerechtigde die verder werkzaam is geweest na de voormelde maand.

3° vanaf de eerste dag van de maand waarin hij in welke hoedanigheid dan ook aanspraken kan doen gelden op een ouderdoms-, een rust-, een anciënniteitspensioen of op eender welk als dergelijk pensioen geldend voordeel, toegekend, hetzij door een Belgische of een buitenlandse instelling van sociale zekerheid, hetzij door een openbaar bestuur, een openbare

Art. 6.

Le présent chapitre produit ses effets le 1e[r] mai 2022.

Chapitre 5 – Droit aux indemnités d'incapacité de travail après l'âge légal de la pension

Art. 7.

L'article 108 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 7 avril 2019, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 108. Les indemnités sont refusées au titulaire :

1° à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de la pension déterminé par l'article 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions. Toutefois, si l'état d'incapacité primaire visé à l'article 100 n'atteint pas six mois à ce moment là, et sans préjudice de la disposition prévue au 3°, il peut prétendre aux indemnités pour la période précitée de six mois restant à courir.

2° à partir du premier jour du septième mois de la période d'incapacité primaire, et sans préjudice de la disposition prévue au 3°, si le début de l'état d'incapacité primaire visé à l'article 100 se situe après le mois dans lequel il a atteint l'âge visé au 1° lorsqu'il s'agit d'un titulaire ayant continué à travailler après le mois précité.

3° à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il peut faire valoir ses droits à quelque titre que ce soit à une pension de vieillesse, de retraite, d'ancienneté ou à tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, accordé soit par un organisme de sécurité sociale belge ou étranger, soit par un pouvoir public, par un établissement public ou d'utilité

instelling of een instelling van openbaar nut. Met uitzondering van de situatie waarin de gerechtigde aanspraken kan doen gelden op een dergelijk pensioen of voordeel overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers na de maand waarin hij de in 1° bedoelde leeftijd heeft bereikt, kan de Koning echter bepalen onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen kunnen worden gecumuleerd met de hierboven bedoelde pensioenen of voordelen.".

publique. A l'exception de la situation dans laquelle le titulaire peut faire valoir ses droits à une telle pension ou un tel avantage conformément à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif aux pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés après le mois dans lequel il a atteint l'âge visé au 1°, le Roi peut toutefois déterminer dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités peuvent être accordées lorsqu'elles sont cumulées avec les pensions ou avantages susvisés. ».

Art. 8.

Art. 8.

Dit hoofdstuk treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad en is van toepassing op de periodes van arbeidsongeschiktheid die ten vroegste op deze datum aanvatten, evenals op de periodes van arbeidsongeschiktheid die op diezelfde datum nog lopende zijn.

Le présent chapitre entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au Moniteur belge et s'applique aux périodes d'incapacité de travail qui débutent, au plus tôt, à cette date, ainsi qu'aux périodes d'incapacité de travail qui sont encore en cours à cette même date.

HOOFDSTUK 6 – ADMINISTRATIEKOSTEN VAN DE VERZEKERINGSINSTELLINGEN - NIET-TERUGVORDERBARE ONVERSCHULDIGDE BEDRAGEN IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 17, TWEEDE LID, VAN DE WET VAN 11 APRIL 1995 TOT INVOERING VAN HET HANDVEST VAN DE SOCIAAL VERZEKERDE

CHAPITRE 6 – FRAIS D'ADMINISTRATION DES ORGANISMES ASSUREURS - MONTANTS INDUS NON RÉCUPÉRABLES EN APPLICATION DE L'ARTICLE 17, ALINÉA 2 DE LA LOI DU 11 AVRIL 1995 VISANT À INSTITUER LA CHARTE DE L'ASSURÉ SOCIAL

Art. 9.

Art. 9.

In artikel 194, § 3 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

Dans l'article 194, § 3, de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

"Deze bedragen worden jaarlijks berekend, per sector, en bovendien voor de sector van de uitkeringen met een opsplitsing per regeling, in functie van het percentage dat de in het eerste lid bedoelde onverschuldigde bedragen vertegenwoordigen in verhouding tot het globaal bedrag van de uitgaven gemaakt door de desbetreffende verzekeringsinstelling in deze sector.".

« Ces montants sont calculés annuellement par secteur et, en outre, pour le secteur des indemnités, avec une division par régime, en fonction du pourcentage que représentent les indus visés à l'alinéa 1er par rapport au montant global des dépenses engagées par l'organisme assureur considéré dans ce secteur. ».

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege :

De Minister van Zelfstandigen,

Par le Roi :

Le Ministre des Indépendants,

David CLARINVAL

De Minister van Sociale Zaken,

Le Ministre des Affaires sociales,

Frank VANDENBROUCKE

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING, WAT DE UITKERINGS- EN MOEDERSCHAPSVERZEKERING BETREFT, VAN DE WET BETREFFENDE DE VERPLICHTE VERZEKERING VOOR GENEESKUNDIGE VERZORGING EN UITKERINGEN, GECOÖRDINEERD OP 14 JULI 1994

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Deze wet strekt ertoe diverse wijzigingen aan te brengen in de bepalingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Hoofdstuk 2 heeft betrekking op de uitoefening, door een arbeidsongeschikte sociaal verzekerde, van een activiteit in het kader van niet-rechtstreeks toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap.

Om in de uitkeringsverzekering voor werknemers arbeidsongeschikt te kunnen worden erkend, geldt als één van de voorwaarden op grond van artikel 100, § 1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dat de werknemer elke werkzaamheid moet hebben stopgezet.

Een sociaal verzekerde die zich in een periode van arbeidsongeschiktheid bevindt, kan echter een activiteit in het kader van niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap die wordt gefinancierd via een persoonlijk assistentiebudget (overeenkomstig het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap) of via een persoonsvolgend budget (overeenkomstig het decreet van de Vlaamse

AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE L'ASSURANCE INDEMNITÉS ET MATERNITÉ, LA LOI RELATIVE À L'ASSURANCE OBLIGATOIRE SOINS DE SANTÉ ET INDEMNITÉS, COORDONNÉE LE 14 JUILLET 1994

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objectif de la présente loi est d'apporter différentes modifications aux dispositions de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne l'assurance indemnités et maternité.

Le Chapitre 2 a trait à l'exercice, par l'assuré social en incapacité de travail, d'une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée

Pour être reconnu incapable de travailler dans l'assurance indemnités des travailleurs salariés, l'une des conditions, en vertu de l'article 100, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire des soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est que le travailleur ait cessé toute activité.

L'assuré social peut toutefois exercer, en période d'incapacité de travail, une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée qui est financée par un budget d'assistance personnelle (conformément au décret de la Communauté flamande du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap ») ou par un budget qui suit la personne (conformément au décret de la Communauté flamande du 25 avril 2014 portant

Gemeenschap van 25 april 2014 houdende de persoonsvolgende financiering voor personen met een handicap en tot hervorming van de wijze van financiering van de zorg en ondersteuning voor personen met een handicap) wel verrichten indien de adviserend arts hiervoor de toelating geeft overeenkomstig de toepasselijke reglementering (meer bepaald het behoud van een vermindering van het vermogen op medisch vlak met ten minste 50% en de verenigbaarheid van de activiteit met de aandoening van deze sociaal verzekerde).

le financement qui suit la personne pour des personnes handicapées et portant réforme du mode de financement des soins et du soutien pour des personnes handicapées), si le médecin-conseil l'y autorise conformément à la réglementation applicable (soit le maintien d'une réduction de la capacité sur le plan médical d'au moins 50% et la compatibilité de l'activité avec l'affection de cet assuré social).

Als de sociaal verzekerde na het sluiten van de overeenkomst die activiteiten in het kader van niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap tot voorwerp heeft, arbeidsongeschikt wordt, zou het evenwel uitermate onbillijk zijn om een onmiddellijke stopzetting van die activiteiten te eisen. Niet zelden wordt deze zorg en ondersteuning immers verleend aan een partner of een kind die/dat onder hetzelfde dak als de arbeidsongeschikte sociaal verzekerde woont.

Toutefois, dans le cas où l'assuré social devient incapable de travailler après la conclusion de la convention ayant pour objet des activités dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée, il serait extrêmement injuste d'exiger une cessation immédiate de ces activités. En effet, il n'est pas rare que ces soins et ce soutien soient fournis à un partenaire ou à un enfant vivant sous le même toit que l'assuré social en incapacité de travail.

Vermits de toelating om het werk te hervatten overeenkomstig artikel 100, § 2 van de voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994 slechts ten vroegste vanaf de tweede dag van de periode van arbeidsongeschiktheid kan worden verstrekt, wordt uitdrukkelijk bepaald dat een activiteit in het kader van de voormelde niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap verricht op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid, niet wordt beschouwd als een werkzaamheid, voor zover deze activiteit een loutere voortzetting is van de uitvoering van een overeenkomst die reeds vóór de aanvang van de arbeidsongeschiktheid werd gesloten en effectief is uitgevoerd. De loutere voortzetting van de activiteit in het kader van de niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid verhindert dus de erkenning van de staat van arbeidsongeschiktheid niet.

Etant donné que l'autorisation de reprendre le travail conformément à l'article 100, § 2 de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 précitée, ne peut être octroyée qu'à partir du deuxième jour de la période d'incapacité de travail, il est explicitement prévu que l'activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles précités pour une personne handicapée, effectuée le premier jour de l'incapacité de travail, n'est pas considérée comme une activité à condition que cette activité constitue la poursuite pure de l'exécution d'une convention qui avait déjà été conclue et avait déjà été effectivement exécutée avant le début de l'incapacité de travail. La poursuite simple de l'activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée le premier jour de l'incapacité de travail n'empêche donc pas la reconnaissance de l'état d'incapacité de travail.

Op basis van de huidige reglementering beschikt de Koning over de bevoegdheid om te bepalen binnen welke termijn en onder welke voorwaarden de toelating tot werkhervatting wordt verleend (inclusief de "hervatting" van de activiteit in het kader van de voormelde niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap die de uitvoering van een overeenkomst vormt die reeds vóór de aanvang van de arbeidsongeschiktheid werd gesloten en effectief is uitgevoerd).

Sur base de la réglementation actuelle, le Roi dispose de la compétence de déterminer le délai et les conditions dans lesquels l'autorisation de reprise du travail est octroyée (y compris la « reprise » d'une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée constituant l'exécution d'une convention qui avait déjà été conclue et avait déjà été effectivement exécutée avant le début de l'incapacité de travail).

Hoofdstuk 3 regelt de cumulatie van de uitkeringen toegekend door de uitkerings- en moederschapsverzekering met de uitkering "interregionale mobiliteit" en de uitkering "knelpuntberoep".

Le Chapitre 3 règle le cumul entre les indemnités octroyées par l'assurance indemnités et maternité et l'allocation « mobilité interrégionale » et l'allocation « métier en pénurie ».

Sinds 1 september 2022 voorziet de sector van de werkloosheid twee nieuwe werkloosheidsuitkeringen voor langdurig werklozen die het werk hervatten in een ander gewest of in een knelpuntberoep, meer bepaald:

Depuis le 1er septembre 2022, le secteur du chômage prévoit deux nouvelles allocations de chômage pour les chômeurs de longue durée qui reprennent le travail dans une autre région ou dans un métier en pénurie à savoir :

- de uitkering "interregionale mobiliteit": deze uitkering wordt toegekend aan de verzekerde die langdurig werkloze is en het werk hervat als loontrekkende in een onderneming of instelling waarvan de exploitatiezetel of, bij gebrek daaraan, de gebruikelijke plaats van tewerkstelling gelegen is in een ander gewest dan dat waar de werknemer zijn hoofdverblijfplaats heeft. De arbeidsovereenkomst op grond waarvan het werk wordt hervat, heeft een voorziene duur van minstens drie maanden, gerekend van datum tot datum.

- l'allocation « mobilité interrégionale » : cette allocation est accordée à un assuré chômeur de longue durée qui reprend une activité salariée dans une entreprise ou une institution dont le siège d'exploitation ou, à défaut, le lieu habituel d'occupation est situé dans une région autre que celle dans laquelle le salarié a sa résidence principale. Le contrat de travail sur la base duquel le travail est repris a une durée prévue d'au moins trois mois, calculés de date à date.

- de uitkering "knelpuntberoep": deze uitkering wordt toegekend aan de verzekerde die langdurig werkloze is en het werk hervat in een knelpuntberoep opgenomen in een lijst opgesteld door het bevoegde gewest. De arbeidsovereenkomst op grond waarvan het werk wordt hervat, heeft een voorziene duur van minstens drie

- l'allocation « métier en pénurie » : cette allocation est accordée à l'assuré chômeur de longue durée qui reprend une activité dans un métier en pénurie figurant sur une liste établie par la région compétente. Le contrat de travail sur la base duquel le travail est repris a une durée prévue d'au moins trois mois, calculés de date à date.

maanden, gerekend van datum tot datum.

Deze uitkeringen worden toegekend voor alle dagen van de week, behalve de zondag, gedurende een maximale periode van drie maanden, gerekend van datum tot datum, vanaf de eerste dag van de arbeidsovereenkomst waarvoor de uitkering wordt gevraagd.

Ces allocations sont accordées tous les jours de la semaine, sauf le dimanche, pour une durée maximale de trois mois, calculée de date à date, à compter du premier jour du contrat de travail pour lequel l'indemnité est demandée.

Het dagbedrag van deze uitkering is gelijk aan een vierde van het dagbedrag van de werkloosheidsuitkering (na tewerkstelling) die de verzekerde zou ontvangen hebben tijdens de eerste drie maanden van de werkloosheid (het resultaat wordt afgerond naar de hogere cent). Als de verzekerde inschakelingsuitkeringen geniet, wordt één vierde van het minimale dagbedrag van de werkloosheidsuitkering voor de toepasselijke gezinscategorie tijdens de eerste drie maanden van de werkloosheid in aanmerking genomen.

Le montant journalier de cette allocation est égal à un quart du montant journalier de l'allocation de chômage (après emploi) que l'assuré aurait reçue au cours des trois premiers mois du chômage (le résultat est arrondi au centime supérieur). Si l'assuré bénéficie des allocations d'insertion, un quart du montant journalier minimum de l'allocation de chômage de la catégorie familiale applicable au cours des trois premiers mois de chômage est pris en considération.

Gedurende de periode van de tewerkstelling waarvoor de werknemer de uitkering "interregionale mobiliteit" of de uitkering "knelpuntberoep" vraagt, is hij vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 44, 45, 46, 48, 48bis, 49, 55, 6°, 68, 109, en 130, en van Titel II, Hoofdstuk III, afdelingen 2 en 3, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. Deze Titel II, Hoofdstuk III, afdeling 3, betreft de artikelen 60, 61 en 62 van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991 die principieel de arbeidsgeschiktheid van de werknemer vooropstellen als toekenningsvoorwaarde voor de werkloosheidsuitkeringen. Gelet op deze bepaling is de erkenning van de staat van arbeidsongeschiktheid en het ontvangen van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen, geen beletsel voor de toekenning van de uitkering "interregionale mobiliteit" of de uitkering "knelpuntberoep".

Au cours de la période d'emploi pour laquelle le travailleur demande l'allocation « mobilité interrégionale » ou l'allocation « métier en pénurie », il est exempté de l'application des articles 44, 45, 46, 48, 48bis, 49, 55, 6°, 68 , 109 et 130, et du titre II, chapitre III, sections 2 et 3, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Ce titre II, chapitre III, section 3, concerne les articles 60, 61 et 62 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, qui supposent en principe l'aptitude au travail du travailleur comme condition d'octroi des allocations de chômage. Au vu de cette disposition, la reconnaissance de l'état d'incapacité de travail, voire le bénéfice d'indemnités d'incapacité de travail, ne s'opposent pas à l'octroi de l'allocation « mobilité interrégionale » ou de l'allocation « métier en pénurie ».

Artikel 103, § 1, 5° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 bepaalt dat de werknemer geen aanspraak heeft op uitkeringen voor de periode

L'article 103, § 1er, 5° de loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 prévoit que le travailleur ne peut prétendre aux indemnités pour la période pendant laquelle il

waarover hij krachtens een Belgische of vreemde wetgeving aanspraak kan maken op werkloosheidsvergoedingen. Wanneer de werknemer arbeidsongeschikt zou worden tijdens de periode gedekt door de uitkering "knelpuntberoep" of de uitkering "interregionale mobiliteit", zou de betrokkene dus geen aanspraak kunnen maken op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen.

peut faire appel à des allocations de chômage en vertu d'une législation belge ou étrangère. Si le travailleur devenait incapable de travailler au cours de la période couverte par l'allocation « métier en pénurie » ou l'allocation « mobilité interrégionale », l'intéressé ne pourrait donc pas prétendre aux indemnités d'incapacité de travail.

Rekening houdend met de doelstelling om het hervatten van het werk door een langdurig werkloze in een ander gewest of in een knelpuntberoep te bevorderen, past het om de cumulatie van de arbeidsongeschiktheidsuitkering met de uitkering "interregionale mobiliteit" of de uitkering "knelpuntberoep" toe te staan wanneer de verzekerde tijdens deze tewerkstelling arbeidsongeschikt zou worden en een beroep doet op de toekenning van arbeidsongeschiktheidsuitkeringen (na de eventuele periode gedekt door het gewaarborgd loon).

Compte tenu de l'objectif visant à favoriser la reprise du travail d'un chômeur de longue durée dans une autre région ou dans un métier en pénurie, il convient d'autoriser le cumul de l'indemnité d'incapacité de travail avec l'allocation « mobilité interrégionale » ou l'allocation « métier en pénurie » si, au cours de cet emploi, l'assuré tombe en incapacité de travail et fait un appel à l'octroi d'indemnités d'incapacité de travail (après la période éventuelle couverte par le salaire garanti).

Op grond van artikel 117 van de voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994 is deze cumulatie ook mogelijk met de prestaties van de moederschapsverzekering voor werknemers.

En vertu de l'article 117 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 précitée, ce cumul est également possible avec les prestations de l'assurance maternité des travailleurs salariés.

Hoofdstuk 4 beoogt invalide gerechtigden in staat te stellen om te verzaken aan de jaarlijkse inhaalpremie.

Le Chapitre 4 vise à permettre aux titulaires invalides de renoncer à la prime de rattrapage annuelle.

De huidige reglementering van de uitkeringsverzekering (stelsel van de werknemers en stelsel van de zelfstandigen) bepaalt dat de gerechtigde kan verzaken aan het recht op uitkeringen (vgl. de delegatie aan de Koning bedoeld in artikel 104bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 die is uitgevoerd via artikel 236bis van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994).

La réglementation actuelle de l'assurance indemnités (régime des salariés et régime des indépendants) prévoit que le titulaire peut renoncer au droit aux indemnités (cf. la délégation au Roi visée à l'article 104bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, exécuté via l'article 236bis de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994).

De aanvraag moet betrekking hebben op een periode van minimum één maand en moet

La demande doit porter sur une période d'au moins un mois et doit être introduite via un envoi

gebeuren via een aangetekende zending. Zij heeft ten vroegste uitwerking vanaf de eerste dag van de maand, volgend op de maand waarin de aanvraag bij de verzekeringsinstelling is toegekomen, waarbij de poststempel bewijskracht heeft. De betrokkene kan de aanvraag hernieuwen.

recommandé. Elle produit ses effets au plus tôt à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande a été introduite auprès de l'organisme assureur, le cachet de la poste faisant foi. L'intéressé peut renouveler la demande.

Een vraag tot verzaking aan de uitkeringen die betrekking heeft op een periode voorafgaandelijk de eerste dag van de maand, volgend op de maand waarin de aanvraag bij de verzekeringsinstelling is toegekomen, kan slechts worden aanvaard in de volgende gevallen:

Une demande de renonciation aux indemnités pour une période précédant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la demande a été introduite auprès de l'organisme assureur, ne peut être acceptée que dans les cas suivants :

a) wanneer een andere prestatie met terugwerkende kracht wordt toegekend;

a) lorsqu'une autre prestation est accordée avec effet rétroactif,

b) mits de goedkeuring van de Leidend ambtenaar van de Dienst voor uitkeringen, wanneer bijzondere elementen dit verantwoorden.

b) moyennant l'approbation du Fonctionnaire dirigeant du Service des indemnités, lorsque des éléments particuliers le justifient.

Daarentegen bestaat er in het kader van de uitkeringsverzekering geen mogelijkheid voor een invalide gerechtigde om te verzaken aan de jaarlijkse inhaalpremie bedoeld in artikel 98, tweede lid van de voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994. De actuele reglementering voorziet immers enkel de mogelijkheid om te verzaken aan het recht op uitkeringen (wegens ziekte of invaliditeit), om de mogelijkheid te bieden aan de sociaal verzekerde om zijn aanspraken op een ander sociaal voordeel niet te verliezen in toepassing van een cumulatieverbod.

Par contre, dans le cadre de l'assurance indemnités, il n'existe pas de possibilité pour un titulaire invalide de renoncer à la prime de rattrapage annuelle visée à l'article 98, alinéa 2 de la loi coordonnée précitée du 14 juillet 1994. En effet, la réglementation actuelle prévoit uniquement la possibilité de renoncer au droit aux indemnités (pour cause de maladie ou d'invalidité), afin d'offrir à l'assuré social la possibilité de ne pas perdre son droit à une autre prestation sociale en application d'une interdiction de cumul.

In het kader van de uitkeringsverzekering wordt de inhaalpremie niet gekwalificeerd als een uitkering wegens invaliditeit. Ook de invalide gerechtigden die geen uitkeringen ontvangen (bijvoorbeeld omdat ze eraan verzaakt hebben), kunnen dus aanspraak maken op deze inhaalpremie.

Dans le cadre de l'assurance indemnités, la prime de rattrapage n'est pas qualifiée d'indemnité d'invalidité. Ainsi, même les titulaires invalides qui ne perçoivent aucune indemnité (par exemple parce qu'ils y ont renoncé), peuvent prétendre à cette prime de rattrapage.

Dit heeft bijvoorbeeld tot gevolg dat verzekerden die aanspraak maken op een overlevingspensioen en daarvoor verzaken aan de invaliditeitsuitkeringen, jaarlijks in de maand

Cela a, par exemple, pour conséquence que les assurés qui peuvent prétendre à une pension de survie et renoncent aux indemnités d'invalidité, recevront une prime de rattrapage au mois de

mei, naast hun overlevingspensioen, een inhaalpremie ontvangen.

Wat de pensioenreglementering betreft, moet worden opgemerkt dat de jaarlijkse inhaalpremie als een sociale uitkering dient te worden beschouwd in de zin van artikel 25, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, voor wat de werknemerspensioenen betreft, en als een vervangingsinkomen in de zin van artikel 76, 10°, van de programmawet van 28 juni 2013 voor wat de ambtenarenpensioenen betreft. Dit heeft tot gevolg dat:

- de jaarlijkse inhaalpremie niet gecumuleerd kan worden met een rustpensioen voor een werknemer als alleenstaande of met een rustpensioen als ambtenaar (wanneer de pensioengerechtigde zelf deze premie geniet);

- het rustpensioen voor een werknemer aan het gezinsbedrag teruggebracht zal worden tot het bedrag voor een alleenstaande in de maand waarin de echtgenoot van de pensioengerechtigde een jaarlijkse inhaalpremie geniet;

- de jaarlijkse inhaalpremie in beperkte mate gecumuleerd kan worden met een overlevingspensioen en dit volgens de algemene regels die gelden voor de cumulatie van een overlevingspensioen met een sociale uitkering of met een vervangingsinkomen;

- de jaarlijkse inhaalpremie onbeperkt gecumuleerd kan worden met een overgangsuitkering.

Gelijkaardige principes gelden in het zelfstandigenstelsel:

- de jaarlijkse inhaalpremie kan niet gecumuleerd worden met een rustpensioen voor een zelfstandige als alleenstaande (wanneer de

mai de chaque année, à côté de leur pension de survie.

En ce qui concerne la réglementation des pensions, il est à remarquer que la prime de rattrapage annuelle doit être considérée comme une allocation sociale au sens de l'article 25, alinéas 1er et 2, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, en ce qui concerne les pensions du régimes des salariés, et comme un revenu de remplacement au sens de l'article 76, 10°, de la loi-programme du 28 juin 2013, en ce qui concerne les pensions du régime des fonctionnaires. Il en résulte que :

- la prime de rattrapage annuelle n'est pas cumulable avec une pension de retraite de salarié au taux isolé ou avec une pension de retraite de fonctionnaire (lorsque le titulaire pensionné bénéficie lui-même de cette prime) ;

- la pension de retraite pour un salarié au taux ménage sera réduite au montant du taux isolé dû pour le mois au cours duquel le conjoint du titulaire pensionné bénéfice de la prime de rattrapage annuelle ;

- la prime de rattrapage annuelle peut, dans une mesure limitée, être cumulée avec une pension de survie et ce, selon les règles générales qui s'appliquent au cumul d'une pension de survie avec une prestation sociale;

- la prime de rattrapage annuelle peut être cumulée, dans une mesure illimitée, avec une allocation transitoire.

Des principes similaires sont d'application dans le régime des indépendants :

- la prime de rattrapage annuelle n'est pas cumulable avec une pension de retraite d'indépendant au taux isolé (lorsque le titulaire pensionné bénéficie lui-même de cette prime) ;

pensioengerechtigde zelf deze premie geniet);

- het rustpensioen voor een zelfstandige aan het gezinsbedrag zal worden teruggebracht tot het bedrag voor een alleenstaande in de maand waarin de echtgenoot van de pensioengerechtigde een jaarlijkse inhaalpremie geniet;

- de jaarlijkse inhaalpremie kan in beperkte mate gecumuleerd worden met een overlevingspensioen en dit volgens de algemene regels die gelden voor de cumulatie van een overlevingspensioen met een sociale uitkering;

- de jaarlijkse inhaalpremie kan onbeperkt worden gecumuleerd met een overgangsuitkering.

Rekening houdend met het hierboven toegelichte cumulatieverbod in verschillende bepalingen van de sector pensioenen, is het aangewezen om via een wijziging van artikel 104bis van de voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994 in de uitkeringsverzekering ook de mogelijkheid tot verzaking aan de jaarlijkse inhaalpremie te voorzien.

Hoofdstuk 5 betreft het recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen na de wettelijke pensioenleeftijd.

De huidige reglementering van de uitkeringsverzekering voor werknemers bepaalt dat de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen aan de gerechtigde worden ontzegd vanaf de eerste dag van de maand na die waarin hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt (vgl. artikel 108, 1° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994).

In zijn arrest nr. 100/2021 van 1 juli 2021 heeft het Grondwettelijk Hof naar aanleiding van een voorgelegde prejudiciële vraag geoordeeld dat artikel 108, 1° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 ongrondwettig is voor zover het personen die hun rustpensioen op dat tijdstip niet opnemen en voor wie niet vaststaat dat zij

- la pension de retraite pour un indépendant au taux ménage sera réduite au montant, au taux isolé, dû pour le mois au cours duquel le conjoint du titulaire pensionné bénéfice de la prime de rattrapage annuelle ;

- la prime de rattrapage annuelle peut, dans une mesure limitée, être cumulée avec une pension de survie et ce, selon les règles générales qui s'appliquent au cumul d'une pension de survie avec une prestation sociale ;

- la prime de rattrapage annuelle peut être cumulée, dans une mesure illimitée, avec une allocation transitoire.

Compte tenu de l'interdiction de cumul expliquée ci-dessus dans diverses dispositions du secteur des pensions, il convient de prévoir également dans l'assurance indemnités la possibilité de renoncer à la prime de rattrapage annuelle via une modification de l'article 104bis de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 précitée.

Le Chapitre 5 est relatif au droit aux indemnités d'incapacité de travail après l'âge légal de la pension.

La réglementation actuelle de l'assurance indemnités des travailleurs salariés prévoit que les indemnités d'incapacité de travail sont refusées au titulaire à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge légal de la pension (cf. article 108, 1° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994) .

Dans son arrêt n° 100/2021 du 1er juillet 2021, la Cour constitutionnelle a conclu, suite à une question préjudicielle soumise, à l'inconstitutionnalité de l'article 108, 1° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 dans la mesure où il prive d'indemnités d'incapacité de travail, dès le premier jour du mois suivant celui au cours

niet binnen een redelijke termijn opnieuw aan de slag zullen kunnen (en bijkomende pensioenrechten opbouwen) zodra zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen ontzegt vanaf de eerste dag van de maand na die waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt.

In dit kader moet vooreerst worden opgemerkt dat het Grondwettelijk Hof zich heeft moeten uitspreken over een reglementering die ondertussen is gewijzigd. Na de wijziging die is aangebracht door de wet van 7 april 2019 betreffende de sociale bepalingen van de jobsdeal waarbij de periode waarin de werknemer aanspraak kan maken op een uitkering na de maand waarin hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt, wordt verlengd (maximaal zes maanden in plaats van maximaal twee maanden), is immers ook bepaald dat een werknemer die arbeidsongeschikt wordt vóór de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt, onder bepaalde voorwaarden vanaf die dag een uitkering kan blijven ontvangen gedurende de nog te lopen periode van zes maanden vanaf die datum. Om deze arbeidsongeschiktheidsuitkeringen te kunnen blijven ontvangen, is het evenwel noodzakelijk dat de rechthebbende onderworpen *blijft* aan de verplichte uitkeringsverzekering, krachtens de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (d.w.z. dat de verzekerde in principe met een arbeidsovereenkomst verbonden moet blijven gedurende deze periode van arbeidsongeschiktheid na de maand waarin hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt).

Wat het voormelde arrest van het Grondwettelijk Hof betreft, moet bovendien ook worden verwezen naar de andere (eerste) prejudiciële vraag die door de verwijzende rechter in het kader van het betrokken geschil is voorgelegd. Deze vraag heeft meer precies betrekking op een mogelijk verschil in behandeling tussen:

- enerzijds, de personen die geen rustpensioen hebben opgenomen na de

duquel l'âge légal de la pension est atteint, les personnes qui ne prennent pas leur pension de retraite à ce moment-là et à l'égard desquelles aucun élément ne permet de supposer qu'elles ne pourront pas reprendre le travail dans un délai raisonnable une fois qu'elles auront atteint l'âge légal de la pension (et se constituer des droits supplémentaires à la pension).

Dans ce cadre, il convient d'abord de relever que la Cour constitutionnelle a dû se prononcer sur une réglementation qui a, entretemps, déjà été modifiée. En effet, après la modification apportée par la loi du 7 avril 2019 relative aux dispositions sociales de l'accord pour l'emploi prolongeant la période pour laquelle le travailleur peut prétendre après le mois dans lequel il a atteint l'âge légal de la pension (au maximum six mois au lieu d'au maximum deux mois), il a aussi été prévu que le travailleur qui devient incapable de travailler avant le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il a atteint l'âge légal de la pension, peut continuer à être indemnisé sous certaines conditions à partir de ce jour pour la période de six mois restant à courir à partir de cette même date. Pour pouvoir continuer de bénéficier de ces indemnités d'incapacité de travail, il est toutefois nécessaire que le titulaire *reste* assujetti à l'assurance obligatoire indemnités, en vertu de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (c'est-à-dire que l'assuré doit en principe rester lié par un contrat de travail au cours de cette période d'incapacité de travail se situant après le mois au cours duquel il a atteint l'âge légal de la pension).

En ce qui concerne l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle, il doit en outre être référé à l'autre (première) question préjudicielle soumise par le juge référant dans le cadre du litige concerné. Cette question porte plus précisément sur une différence de traitement possible entre :

- d'une part, les personnes qui n'ont pas pris leur pension de retraite après avoir

wettelijke pensioenleeftijd te hebben bereikt en die arbeidsongeschikt waren toen zij die leeftijd hebben bereikt;

- anderzijds, de personen die zijn blijven werken na de wettelijke pensioenleeftijd te hebben bereikt en die vervolgens arbeidsongeschikt zijn geworden.

De eerste categorie verliest haar recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen vanaf de eerste dag van de maand na die waarin zij de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt (de bepaling onder 1° van artikel 108 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994), terwijl de tweede categorie dit recht pas verliest vanaf de eerste dag van de tweede maand na die waarin de arbeidsongeschiktheid is aangevangen (de bepaling onder 2° van artikel 108 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 – zoals reeds vermeld, bepaalt de huidige reglementering echter een weigering van de uitkeringen vanaf de eerste dag van de zevende maand van primaire ongeschiktheid).

Zelfs indien het Hof uiteindelijk van mening is geweest dat deze prejudiciële vraag in dit concrete geval niet nuttig is om het geschil op te lossen, is het zeer goed mogelijk dat zich andere geschillen zullen voordoen waarin de toepassing van de bepalingen onder 1° en 2° van artikel 108 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 tot verschillende resultaten zal leiden en waarin de prejudiciële vraag dus relevant zou zijn. Indien een dergelijke kwestie zich zou voordoen, lijkt het waarschijnlijk dat het Grondwettelijk Hof tot de vaststelling zou komen dat er sprake is van discriminatie en daarbij een soortgelijke redenering zou volgen als bij de beantwoording van de tweede prejudiciële vraag.

Daarom wordt voorgesteld om de bepalingen onder 1° en 2° van artikel 108 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 aan te passen, rekening houdend met de redenering van het Hof in het kader van zijn positieve antwoord op de tweede gestelde prejudiciële vraag.

atteint l'âge légal de la pension et qui étaient en incapacité de travail lorsqu'elles ont atteint cet âge ;

- d'autre part, les personnes qui ont continué à travailler après avoir atteint l'âge de la pension et qui sont ensuite tombées en incapacité de travail.

La première catégorie perd son droit aux indemnités d'incapacité de travail dès le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elles ont atteint l'âge légal de la pension (le 1° de l'article 108 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994) alors que la seconde catégorie ne perd ce droit qu'à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel l'incapacité de travail a débuté (le 2° de l'article 108 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 – comme déjà mentionné, la réglementation actuelle prévoit toutefois un refus de prestations à partir du premier jour du septième mois d'incapacité primaire).

En effet, même si la Cour a estimé finalement que cette question préjudicielle n'est pas utile dans ce cas précis pour résoudre le litige, il est tout à fait possible que d'autres litiges se posent dans lesquels l'application du 1° et du 2° de l'article 108 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 mèneront à des résultats différents, et où la question préjudicielle serait donc pertinente. Si une telle question devait se poser, il semble probable que la Cour constitutionnelle parviendrait à un constat de discrimination, en appliquant un raisonnement similaire à celui tenu pour répondre à la deuxième question préjudicielle.

C'est la raison pour laquelle il est proposé d'adapter le 1°, et le 2°, de l'article 108 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, tenant compte du raisonnement tenu par la Cour dans le cadre de la réponse positive apportée à la deuxième question préjudicielle posée.

Met het oog op de leesbaarheid van de voorgestelde nieuwe bepaling is het wenselijk om een onderscheid te maken tussen

- de situatie van een arbeidsongeschiktheid die begint vóór de maand die volgt op de maand waarin de betrokkene de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt enerzijds, en

- de situatie van een arbeidsongeschiktheid die begint na de maand waarin de betrokkene de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt anderzijds.

Verder wordt ook de bepaling onder 3° van artikel 108 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 gewijzigd om rekening te houden met de situatie waarin de gerechtigde na de wettelijke pensioenleeftijd al een *Belgisch* rustpensioen als zelfstandige of ambtenaar ontvangt of een *buitenlands* rustpensioen (ongeacht het stelsel) geniet en verder pensioenrechten wenst op te bouwen in het Belgische werknemersstelsel.

Concreet wordt de volgende regeling voorgesteld:

- A) De arbeidsongeschiktheid begint vóór de maand die volgt op de maand waarin de betrokkene de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt (situatie bedoeld in artikel 108, 1° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994): de regel dat de uitkeringen worden geweigerd vanaf de maand volgend op die waarin de betrokkene de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt, wordt behouden.
Als de verzekerde echter op dat ogenblik nog niet gedurende zes maanden arbeidsongeschikt is erkend, blijft hij recht hebben op uitkeringen voor de resterende periode (saldo). In vergelijking met de huidige regeling (deze regel betreffende de toekenning van dit saldo van zes maanden is immers reeds van toepassing sinds 1 mei 2019 en deze periode van zes maanden is ook voorzien voor de gerechtigden die als arbeidsongeschikt zijn erkend *na* de maand waarin ze de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt; zij hebben ook recht op uitkeringen

En vue de la lisibilité de la nouvelle disposition proposée, il est souhaitable de bien faire la distinction entre

- la situation d'une incapacité de travail débutant avant le mois qui suit le mois au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge légal de la pension d'une part, et

- la situation d'une incapacité de travail débutant après le mois au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge légal de la pension d'autre part.

En outre, le 3° de l'article 108 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 est modifié afin de tenir compte de la situation dans laquelle le titulaire bénéficiant déjà après l'âge légal de la pension d'une pension de retraite *belge* comme indépendant ou fonctionnaire ou une pension de retraite *étrangère* (indépendamment du régime) souhaite continuer à se constituer des droits à la pension dans le régime salarié belge.

Concrètement, le régime suivant est proposé :

- A) L'incapacité de travail débute avant le mois qui suit le mois au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge légal de la pension (situation visée à l'article 108, 1° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994): la règle selon laquelle les indemnités sont refusées à partir du mois suivant celui au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge légal de la pension, est maintenue.
Toutefois, si l'assuré n'a pas encore été reconnu en incapacité de travail pendant six mois à ce moment-là, il continue à avoir droit aux indemnités pour la période restante (solde). Par rapport au régime actuel (cette règle concernant l'octroi de ce solde de six mois est, en effet, déjà applicable depuis le 1er mai 2019 et cette période de six mois est aussi prévue pour les titulaires qui sont reconnus en incapacité de travail *après* le mois au cours duquel ils ont atteint l'âge légal de la pension ; Ils ouvrent également un droit à des indemnités pendant une période de six mois), il n'est plus prévu,

gedurende een periode van zes maanden) is er niet meer in voorzien dat de betrokkene na de maand waarin hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt, de hoedanigheid van gerechtigde moet behouden door middel van een onderwerping aan de "RSZ-wet" van 27 juni 1969 gedurende de periode van arbeidsongeschiktheid. Zo wordt bijvoorbeeld voorkomen dat uitzendkrachten geen recht meer hebben op een uitkering, aangezien zij tijdens de periode van arbeidsongeschiktheid over het algemeen niet meer via een arbeidsovereenkomst verbonden zijn, terwijl zij na de korte ziekteperiode (maximaal zes vergoedbare maanden) misschien pensioenrechten willen blijven opbouwen.

après le mois au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge légal de la retraite, qu'il doive conserver la qualité de titulaire au moyen d'un assujettissement à la « loi ONSS » du 27 juin 1969 pendant la période d'incapacité de travail. Cela évite, par exemple, que les travailleurs intérimaires n'aient plus droit aux indemnités étant donné qu'ils ne sont généralement plus liés par un contrat de travail pendant la période d'incapacité de travail, alors qu'ils peuvent avoir l'intention de continuer à se constituer des droits à la pension après la courte période de maladie (six mois maximum indemnisables).

De huidige voorwaarde op basis waarvan de verzekerde geen rustpensioen mag ontvangen opdat hij uitkeringen zou ontvangen na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt (artikel 108, 3° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994), wordt bovendien gewijzigd om rekening te houden met:

La condition actuelle selon laquelle l'assuré ne peut pas bénéficier de la pension de retraite pour que les indemnités lui soient accordées après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint (article 108, 3° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994), est en outre modifiée afin de tenir compte :

- enerzijds de in België gepresteerde gemengde loopbanen van sommige verzekerden (bijvoorbeeld eerst zelfstandige en vervolgens werknemer of eerst statutair ambtenaar en vervolgens werknemer). De verzekerde kan er immers voor opteren om het rustpensioen in het stelsel van de zelfstandigen of het ambtenarenstelsel op te nemen en na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd zijn tewerkstelling als werknemer voort te zetten om bijkomende pensioenrechten op te bouwen in het werknemersstelsel. Artikel 64, § 9 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers voorziet enkel in de regel dat er na de opname van een rustpensioen als werknemer niet langer een opbouw van

- d'une part, des carrières mixtes prestées en Belgique par certains assurés (par exemple, en premier lieu comme indépendant et en second lieu comme salarié, ou en premier lieu comme fonctionnaire statutaire, et en second lieu comme salarié). En effet, l'assuré peut choisir de prendre sa pension de retraite dans le régime des indépendants ou des fonctionnaires tout en continuant d'exercer son occupation comme salarié après avoir atteint l'âge légal de la pension, aux fins de se constituer des droits à la pension supplémentaire dans le régime salarié. L'article 64, § 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prévoit uniquement que dès que la pension de retraite de travailleur salarié a pris cours, aucune activité professionnelle (...) ne donne lieu à la constitution de

pensioenrechten als werknemer kan zijn.

- anderzijds de loopbanen gepresteerd in verschillende landen die pensioenrechten ten laste van deze verschillende landen openen (bijvoorbeeld eerst een activiteit verricht in een andere Lidstaat die valt onder het toepassingsgebied van de Verordeningen (EG) nr. 883/2004 van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels en nr. 987/2009 van 16 september 2009 tot vaststelling van haar wijze van toepassing en vervolgens een tewerkstelling als werknemer in België).

droits de pension supplémentaires comme travailleur.

- d'autre part, les carrières prestées dans des pays différents qui ouvrent des droits à des pensions à charge de ces différents pays (par exemple, en premier lieu une activité exercée dans un autre état membre qui tombe dans le champ d'application des règlements (CE) n° 883/2004 du 29 avril 2004 sur la coordination des systèmes de sécurité sociale et n° 987/2009 du 16 septembre 2009 fixant ses modalités d'application et, en second lieu, une occupation en tant que salarié en Belgique).

De toepassing van de huidige strikte anticumulatieregel wordt meer precies beperkt tot de situatie waarin na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt, het rustpensioen krachtens het Belgische werknemersstelsel wordt genoten.

Het genieten van het *Belgische* rustpensioen als zelfstandige of ambtenaar, evenals het ontvangen van een *buitenlands* rustpensioen (ongeacht het stelsel) *op zich* is dus voor de toekenning van de uitkeringen in het stelsel van de werknemers geen beletsel waarbij er wel moet worden rekening gehouden met de cumulatieregel ('verschilregel') die vandaag al principieel van toepassing is gedurende de periode vóór de maand die volgt op de maand waarin de betrokkene de wettelijke pensioenleeftijd bereikt (vgl. artikel 235, § 1 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994). Verder dient te worden opgemerkt dat de actuele *Belgische* pensioenreglementering van het zelfstandigenstelsel (vgl. artikel 30bis, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen) en van het ambtenarenstelsel (vgl. artikel 91, eerste lid van de programmawet van 28 juni 2013; een uitzondering vormt evenwel het rustpensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid dat

L'application de la règle actuelle de non cumul strict est plus précisément limitée à la situation dans laquelle le bénéfice de la pension de retraite en vertu du régime salarié belge intervient après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint.

Le bénéfice de la pension de retraite *belge*, en tant qu'indépendant ou fonctionnaire, ainsi que le bénéfice d'une pension de retraite *étrangère* (indépendamment du régime), en soi, ne constitue donc pas un obstacle à l'octroi des indemnités dans le régime salarié. Il faut néanmoins encore tenir compte de la règle de cumul ('règle de la différence') déjà d'application en principe lors de la période précédant le mois qui suit le mois au cours duquel l'intéressé atteint l'âge légal de la pension (cf. article 235, §1er de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi coordonnée du 14 juillet 1994). De plus, il faut remarquer que la règlementation actuelle des pensions *belges* du régime indépendant (cf. article 30 bis, alinéa 1er de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants) et du régime des fonctionnaires (cf. article 91, alinéa 1er de la loi programme du 28 juin 2013 ; une exception est toutefois la pension de retraite accordée pour inaptitude physique qui peut être cumulée de façon illimitée avec les indemnités d'incapacité

onbeperkt kan worden gecumuleerd met arbeidsongeschiktheidsuitkeringen) de cumulatie met arbeidsongeschiktheidsuitkeringen principieel verbiedt zodat de betrokkene dient te verzaken aan het rustpensioen van het andere stelsel opdat hij *de facto* de uitkeringen kan genieten.

de travail) interdit le cumul avec les indemnités d'incapacité de travail de sorte que l'intéressé doit renoncer à la pension de retraite de l'autre régime pour pouvoir bénéficier des indemnités *de facto*.

B) De arbeidsongeschiktheid begint na de maand waarin de betrokkene de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt (situatie bedoeld in artikel 108, 2° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994): de regel dat de uitkeringen worden geweigerd vanaf de eerste dag van de zevende maand van primaire ongeschiktheid wordt behouden voor het recht op uitkeringen na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt.

B) L'incapacité de travail débute après le mois au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge légal de la pension (situation visée à l'article 108, 2° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994): la règle selon laquelle les indemnités sont refusées à partir du premier jour du septième mois d'incapacité primaire est maintenue pour le droit aux indemnités au-delà du mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint.

Rekening houdend met de aanpassing in de bepaling bedoeld onder 1° van artikel 108 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, wordt verduidelijkt dat deze bepaling betrekking heeft op de situatie van arbeidsongeschiktheid die begint na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt. Bovendien is het niet langer vereist dat de betrokken verzekerde tijdens de arbeidsongeschiktheid de hoedanigheid van gerechtigde behoudt door een onderwerping aan de "RSZ-wet" van 27 juni 1969. Het volstaat dat de betrokken verzekerde na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd is bereikt als werknemer (of gelijkgesteld) tewerkgesteld is geweest (vgl. de bedoeling om na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd extra pensioenrechten op te bouwen). De verzekerbaarheidsvoorwaarden en de "dertig dagen-regel" (gerechtigde zijn op uitkeringen binnen de dertig dagen vóór het begin van de arbeidsongeschiktheid) blijven uiteraard volledig van toepassing.

Compte tenu de l'adaptation apportée à la disposition visée au 1° de l'article 108 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, il est précisé que cette disposition concerne la situation d'une incapacité de travail débutant après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint. En outre, il n'est plus exigé que, pendant l'incapacité de travail, l'assuré concerné conserve la qualité de titulaire en se soumettant à la « loi ONSS » du 27 juin 1969. Il suffit que l'assuré concerné ait été occupé en qualité de travailleur salarié (ou assimilé) après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension a été atteint (cf. l'intention de se constituer des droits supplémentaires à la pension après avoir atteint l'âge légal de la pension). Bien entendu, les conditions d'assurabilité et la "règle des trente jours" (avoir la qualité de titulaire du droit aux indemnités dans les trente jours précédant le début de l'incapacité de travail) restent pleinement applicables.

De huidige voorwaarde op grond waarvan de verzekerde geen rustpensioen mag ontvangen opdat de uitkeringen zouden worden toegekend na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt (artikel 108, 3° van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994), wordt gewijzigd om rekening te houden met de in België gepresteerde gemengde loopbanen of de buitenlandse loopbanen van sommige

La condition actuelle selon laquelle l'assuré ne peut pas bénéficier de la pension de retraite pour que les prestations soient accordées après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint (article 108, 3° de la loi coordonnée du 14 juillet 1994), est modifiée afin de tenir compte des carrières mixtes prestées en Belgique ou des carrières étrangères de certains assurés (cf. ci-dessus). De cette

verzekerden (vgl. hierboven). Zo vindt de betrokkene daadwerkelijk de mogelijkheid terug om te kiezen tussen het rustpensioen (van het zelfstandigenstelsel of het ambtenarenstelsel in België) en de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen.

manière, l'intéressé retrouve effectivement la possibilité de choisir entre la pension de retraite (du régime indépendant ou public en Belgique) et les indemnités d'incapacité de travail.

Hoofdstuk 6 betreft de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen.

Le Chapitre 6 est relatif aux frais d'administration des organismes assureurs.

Artikel 194, §3 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 heeft tot doel de ten onrechte betaalde uitgaven die niet teruggevorderd kunnen worden door de verzekeringsinstellingen met toepassing van artikel 17, tweede lid, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het Handvest van de sociaal verzekerde te identificeren en ten laste te nemen als administratiekosten — op een progressieve manier in functie van hun omvang.

L'article 194, §3 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 vise à identifier et mettre à charge des frais d'administration des organismes assureurs, les dépenses dont la non-récupération résulte de l'application de l'article 17, alinéa 2 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la Charte de l'assuré social — de manière graduelle en fonction de l'importance de celles-ci.

De identificatie van deze niet-terugvorderbare onverschuldigde bedragen wordt voorzien voor elk van de twee sectoren: geneeskundige verzorging en uitkeringen.

L'identification de ces montants indus non récupérables est prévu dans chacun des deux secteurs : soins de santé et indemnités.

In het begin van elk jaar bepaalt het RIZIV het deel van de niet terugvorderbare uitgaven voor het afgelopen jaar en stelt voor elke sector vast welk bedrag ten laste van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen moet worden genomen.

L'INAMI détermine au début de chaque année la partie des dépenses non récupérables de l'année écoulée et fixe, pour chaque secteur, le montant qui doit être mis à charge des frais d'administration des organismes assureurs.

Wat de sector van de uitkeringen betreft, gebeurt deze identificatie in de praktijk bovendien op een opgesplitste wijze tussen de beide regelingen, werknemers en zelfstandigen, gelet op het structurele onderscheid dat kan worden vastgesteld tussen enerzijds de uitkerings- en moederschapsverzekering voor werknemers en anderzijds de uitkerings- en moederschapsverzekering voor zelfstandigen en meewerkende echtgenoten.

En outre, en ce qui concerne le secteur des indemnités, cette identification s'effectue en pratique de manière fractionnée entre les deux régimes, salariés et indépendants, étant donné la distinction structurelle qui peut être constatée entre, d'une part, l'assurance indemnités et maternité des travailleurs salariés et, d'autre part, l'assurance indemnités et maternité des travailleurs indépendants et des conjoints aidants.

Er wordt voorgesteld om deze praktijk uitdrukkelijk in artikel 194, §3 van de voormelde gecoördineerde wet van 14 juli 1994 te verduidelijken: er zal uitdrukkelijk worden

Il est proposé que cette pratique soit explicitement mentionnée dans l'article 194, §3 de la loi coordonnée précitée du 14 juillet 1994 :

bepaald dat voor de sector van de uitkeringen een opsplitsing per regeling gebeurt.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Hoofdstuk 1 – Inleidende bepaling

Artikel 1.

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Hoofdstuk 2 – Uitoefening van een activiteit in het kader van niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid

Art. 2.

il y sera explicitement stipulé que pour le secteur des indemnités la division s'effectue par régime.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Chapitre 1er – Disposition introductive

Article 1er.

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

Chapitre 2 – Exercice d'une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée le premier jour de l'incapacité de travail

Art. 2.

Dit artikel wijzigt artikel 100, § 1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 door te bepalen dat een activiteit in het kader van niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap die wordt gefinancierd via een persoonlijk assistentiebudget (overeenkomstig het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap) of via een persoonsvolgend budget (overeenkomstig het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 25 april 2014 houdende de persoonsvolgende financiering voor personen met een handicap en tot hervorming van de wijze van financiering van de zorg en ondersteuning voor personen met een handicap) en die wordt verricht op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid, niet wordt beschouwd als een werkzaamheid, voor zover deze activiteit een loutere voortzetting is van de uitvoering van een overeenkomst die reeds vóór de aanvang van de arbeidsongeschiktheid werd gesloten en effectief is uitgevoerd.

Cet article modifie l'article 100, § 1er de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 en prévoyant qu'une activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée qui est financée par un budget d'assistance personnelle (conformément au décret de la Communauté flamande du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap ») ou par un budget qui suit la personne (conformément au décret de la Communauté flamande du 25 avril 2014 portant le financement qui suit la personne pour des personnes handicapées et portant réforme du mode de financement des soins et du soutien pour des personnes handicapées), et qui est effectuée le premier jour de l'incapacité de travail, n'est pas considérée comme une activité à condition que l'activité constitue la poursuite pure de l'exécution d'une convention qui avait déjà été conclue et avait déjà été effectivement exécutée avant le début de l'incapacité de travail.

De loutere voortzetting van de activiteit in het kader van de niet-rechtstreekse toegankelijke zorg en ondersteuning voor een persoon met een handicap op de eerste dag van de arbeidsongeschiktheid verhindert dus de erkenning van de staat van arbeidsongeschiktheid niet.

La poursuite simple de l'activité dans le cadre des soins et du soutien non directement accessibles pour une personne handicapée le premier jour de l'incapacité de travail n'empêche donc pas la reconnaissance de l'état d'incapacité de travail.

Hoofdstuk 3 –Cumulatie van de uitkeringen toegekend door de uitkerings- en moederschapsverzekering met de uitkering "interregionale mobiliteit" en de uitkering "knelpuntberoep"

Chapitre 3 – Cumul des indemnités octroyées par l'assurance indemnités et maternité avec l'allocation « mobilité interrégionale » et l'allocation « métier en pénurie »

Art. 3.

Art. 3.

Deze bepaling wijzigt artikel 103, § 1, 5° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Er wordt bepaald dat de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen kunnen worden gecumuleerd met de uitkering "interregionale mobiliteit" en de uitkering "knelpuntberoep" die worden toegekend door de werkloosheidssector om de langdurig werklozen aan te moedigen het werk in een knelpuntberoep of in een andere regio te hervatten.

Cette disposition modifie l'article 103, § 1er, 5° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Elle prévoit que les indemnités d'incapacité de travail peuvent être cumulées avec l'allocation « mobilité interrégionale » et l'allocation « métier en pénurie » octroyées par le secteur du chômage afin d'encourager les chômeurs de longue à reprendre le travail dans un métier en pénurie ou dans une autre région.

Deze toegelaten cumulatie vormt een uitzondering op de algemene regel dat de werknemer geen aanspraak kan maken op uitkeringen van de uitkerings- en moederschapsverzekering voor de periode waarover hij krachtens een Belgische of vreemde wetgeving aanspraak kan maken op werkloosheidsvergoedingen.

Ce cumul autorisé est une exception à la règle générale selon laquelle le travailleur ne peut prétendre aux indemnités de l'assurance indemnités et maternité pour la période pendant laquelle il peut faire appel à des allocations de chômage en vertu d'une législation belge ou étrangère.

Art. 4.

Art. 4.

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van hoofdstuk 3.

Cet article fixe la date d'entrée vigueur du chapitre 3.

Hoofdstuk 4 – Verzaking aan de jaarlijkse inhaalpremie verschuldigd aan sommige invalide erkende gerechtigden in de uitkeringsverzekering

Chapitre 4 – Renonciation à la prime de rattrapage annuelle due à certains titulaires reconnus invalides dans l'assurance indemnités

Art. 5.

Art. 5.

Deze bepaling voorziet in de mogelijkheid voor de als invalide erkende gerechtigde om te verzaken aan de jaarlijkse inhaalpremie en wijzigt artikel 104bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. De Koning zal ook de voorwaarden bepalen waaronder een gerechtigde kan verzaken aan de jaarlijkse inhaalpremie die hem wordt toegekend.

Cette disposition prévoit la possibilité pour le titulaire reconnu invalide de renoncer à la prime de rattrapage annuelle et modifie l'article 104bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994. Le Roi déterminera également les conditions dans lesquelles le titulaire peut renoncer à la prime de rattrapage annuelle qui lui est accordée.

Art. 6.

Art. 6.

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van hoofdstuk 4. De terugwerkende kracht van deze bepaling (datum van inwerkingtreding: 1 mei 2022) wordt

Cet article fixe la date d'entrée vigueur du chapitre 4. La rétroactivité de cette disposition (date d'entrée en vigueur : 1er mai 2022) se justifie par le fait qu'une autre qualification de la

gerechtvaardigd door het gegeven dat sinds 2022 een andere kwalificatie van de inhaalpremie van toepassing is in de sector van de pensioenen. Er is dus al een impact op de inhaalpremies die in de maand mei 2022 zijn verschuldigd (de jaarlijkse inhaalpremie wordt immers samen met de invaliditeitsuitkeringen van de maand mei uitbetaald) waardoor sommige verzekerden zouden kunnen opteren om te verzaken aan deze inhaalpremie waarop zij in mei 2022 konden aanspraak maken.

prime de rattrapage est d'application dans le secteur de pensions depuis 2022. Il y a donc déjà un impact sur les primes de rattrapage dues en mai 2022 (la prime de rattrapage annuelle est versée en même temps que les indemnités d'invalidité du mois de mai) qui pourrait amener certains assurés à renoncer à cette prime de rattrapage à laquelle ils pouvaient prétendre en mai 2022.

Hoofdstuk 5 – Recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen na de wettelijke pensioenleeftijd

Art. 7.

Deze bepaling beoogt artikel 108 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 aan te passen in het licht van het arrest nr. 100/2021 van 1 juli 2021 van het Grondwettelijk Hof.

Indien de arbeidsongeschiktheid begint vóór de maand die volgt op de maand waarin de gerechtigde de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt en deze arbeidsongeschiktheid duurt nog geen zes maanden op het einde van de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd is bereikt, blijft hij aanspraak maken op uitkeringen voor de resterende periode (saldo van zes maanden). Er wordt echter niet langer bepaald dat deze verzekerde na de maand waarin hij de wettelijke pensioenleeftijd heeft bereikt, de hoedanigheid van gerechtigde op uitkeringen moet behouden door middel van een onderwerping aan de "RSZ-wet" van 27 juni 1969 om effectief recht te hebben op uitkeringen. Voorts wordt de toepassing van de huidige strikte anticumulatieregel die stelt dat de gerechtigde geen rustpensioen mag ontvangen opdat hij uitkeringen kan ontvangen na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt, beperkt tot de situatie waarin het rustpensioen krachtens het Belgische werknemersstelsel wordt genoten.

Indien de arbeidsongeschiktheid begint na de maand waarin de gerechtigde de wettelijke

Chapitre 5 – Droit aux indemnités d'incapacité de travail après l'âge légal de la pension

Art. 7.

Cette disposition vise à adapter l'article 108 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 à la lumière de l'arrêt n° 100/2021 du 1er juillet 2021 de la Cour constitutionnelle.

Si l'incapacité de travail débute avant le mois qui suit le mois au cours duquel le titulaire a atteint l'âge légal de la pension et que la durée de cette incapacité de travail n'a pas encore atteint six mois à la fin du mois au cours duquel l'âge légal de la pension a été atteint, il continue à avoir droit aux indemnités pour le reste de la période (solde de six mois). Il n'est toutefois plus prévu, après le mois au cours duquel il a atteint l'âge légal de la pension, que cet assuré doive conserver la qualité de titulaire aux indemnités au moyen d'un assujettissement à la « loi ONSS » du 27 juin 1969 pour effectivement avoir droit aux indemnités. Ensuite, l'application de la règle actuelle de non cumul strict selon laquelle l'assuré ne peut pas bénéficier de la pension de retraite pour que les indemnités lui soient accordées après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint, est limitée à la situation dans laquelle le bénéfice de la pension de retraite en vertu du régime salarié belge intervient.

Si l'incapacité de travail débute après le mois au cours duquel le titulaire a atteint l'âge légal de la

pensioenleeftijd heeft bereikt, blijft de regel dat de uitkeringen worden geweigerd vanaf de eerste dag van de zevende maand van primaire ongeschiktheid behouden. Het is echter niet langer vereist dat de betrokken verzekerde tijdens de arbeidsongeschiktheid de hoedanigheid van gerechtigde behoudt door een onderwerping aan de "RSZ-wet" van 27 juni 1969. Het volstaat dat deze verzekerde na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd is bereikt als werknemer (of gelijkgesteld) tewerkgesteld is geweest. Voorts wordt de toepassing van de huidige strikte anticumulatieregel die stelt dat de gerechtigde geen rustpensioen mag ontvangen opdat hij uitkeringen kan ontvangen na de maand waarin de wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt, ook in dit geval beperkt tot de situatie waarin het rustpensioen krachtens het Belgische werknemersstelsel wordt genoten.

pension, la règle selon laquelle les indemnités sont refusées à partir du premier jour du septième mois d'incapacité primaire est maintenue. Il n'est toutefois plus exigé que, pendant l'incapacité de travail, l'assuré concerné conserve la qualité de titulaire en se soumettant à la « loi ONSS » du 27 juin 1969. Il suffit que cet assuré ait été occupé en qualité de travailleur salarié (ou assimilé) après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension a été atteint. Ensuite, l'application de la règle actuelle de non cumul strict selon laquelle l'assuré ne peut pas bénéficier de la pension de retraite pour que les indemnités lui soient accordées après le mois au cours duquel l'âge légal de la pension est atteint, est plus précisément limitée dans ce cas à la situation dans laquelle le bénéfice de la pension de retraite en vertu du régime salarié belge intervient.

Art. 8.

Art. 8.

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van hoofdstuk 5.

Cet article fixe la date d'entrée vigueur du chapitre 5.

HOOFDSTUK 6 – ADMINISTRATIEKOSTEN VAN DE VERZEKERINGSINSTELLINGEN - NIET-TERUGVORDERBARE ONVERSCHULDIGDE BEDRAGEN IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 17, TWEEDE LID, VAN DE WET VAN 11 APRIL 1995 TOT INVOERING VAN HET HANDVEST VAN DE SOCIAAL VERZEKERDE

CHAPITRE 6 – FRAIS D'ADMINISTRATION DES ORGANISMES ASSUREURS - MONTANTS INDUS NON RÉCUPÉRABLES EN APPLICATION DE L'ARTICLE 17, ALINÉA 2 DE LA LOI DU 11 AVRIL 1995 VISANT À INSTITUER LA CHARTE DE L'ASSURÉ SOCIAL

Art. 9.

Art. 9.

Deze bepaling beoogt een technische aanpassing aan te brengen in artikel 194, § 3, tweede lid van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Cette disposition apporte une adaptation technique à l'article 194, § 3, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

De identificatie van deze niet-terugvorderbare onverschuldigde bedragen in toepassing van artikel 17, tweede lid, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het Handvest van de sociaal verzekerde gebeurt in de praktijk voor de sector van de uitkeringen op een opgesplitste wijze tussen de werknemersregeling en de zelfstandigenregeling. Deze opsplitsing tussen

L'identification des montants indus non récupérables en application de l'article 17, alinéa 2 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la Charte de l'assuré social se fait en pratique pour le secteur des indemnités de manière fractionnée entre le régime salarié et le régime indépendant. Cette séparation entre les deux régimes est précisée dans le texte légal.

de beide regelingen wordt verduidelijkt in de wettekst.

De Minister van Sociale Zaken,

Le Ministre des Affaires sociales,

Frank VANDENBROUCKE